



News

October - December 2012



THAI's A380 New Heights in Comfort and Service

タイ国際航空A380を導入

BIG Comfort, Entertainment and Service

BIG Comfortのおもてなし

最新鋭の技術を駆使した世界最大の航空機、エアバスA380、6機がタイ国際航空機材に仲間入りします。A380は、通常525～853席を設置できる機材ですが、タイ国際航空では席数を507席とし、他にはない最上級の機内サービスで、お客様をおもてなしいたします。

この広々とした配置により全てのクラスにおいてより快適にお過ごしいただけ、他のどの航空会社にもない7つのギャレーとフードサービスステーションは、タイ国際航空の伝統的な機内サービスを更に高めます。

豪華で、広々としたファーストクラスは、12のコンパートメントに別れ、フルフラットシートをお楽しみいただけます。

ファーストクラス専用の大きなギャレーから、熟練したシェフがご用意したグルメなお料理が提供される間、スカイバーでカクテルをお楽しみいただくことができます。

2階のビジネスクラス専用のキャビンでは、プライバシーを十分に配慮した60席のライフラットになるシェルシートは、全てが通路に面したスタグガードに配置されています。

2階の後部と1階の大部分に配置されたエコノミークラスも広々としており、快適にお過ごしいただけます。全ての座席でWi-Fiとmobile connectivity*、USBポート、モバイル端末用電源、そして最新の映画、テレビシリーズ、ドキュメンタリー、音楽、対話式ゲーム等のプログラムをお楽しみいただけます。



*Wi-Fiと inflight connectivity は政府認可条件に基づきます。

Bangkok, Singapore, Hong Kong with THAI's A380

A380で飛ぶバンコク、香港、シンガポール

A380は長距離路線用に設計された機材ですが、タイ国際航空ではこの素晴らしい航空機をアジアで人気の3都市でご体験いただけます。

2012年10月6日から2012年12月14日の期間、以下の運航を予定しております：

バンコク～香港 TG600 バンコク発 08:00 / TG601 香港発 13:25

バンコク～シンガポール TG409 バンコク発 16:50 / TG410 シンガポール発 21:50

ご購入はこちらから www.thairways.com または最寄りのタイ国際航空支店にて承ります。

Redeem at 25% Less Miles

A380就航記念

A380の就航を記念して、ロイヤルオーキッドプラス会員または譲渡者の皆様には、25%割引の特典航空券をご利用いただけます。

ご予約は 66 (0) 2356 1111

または最寄のタイ国際航空支店にて2012年10月1日から承ります。

(オンライン予約は承れません)

	Economy Class	Royal Silk Class
バンコク ⇄ 香港	26,250 miles	41,250 miles
バンコク ⇄ シンガポール	18,750 miles	30,000 miles

*25%割引特典航空券はロイヤルシルククラスとエコノミークラスが対象です。

会員ご本人と譲渡者にご利用いただけます。2012年10月6日から2012年12月14日までの期間にご旅行を完了してください。

マイルの差し戻しは出来ません。

A380 to Frankfurt, Tokyo, Paris

A380がフランクフルト、東京、パリへ

2012年12月15日より、A380はバンコク～フランクフルト間で毎日運航いたします。

2013年1月からは、バンコク～成田間、2月からは、バンコク～パリ間に順次就航いたします。



Introducing Sapporo, Japan

札幌就航

タイ国際航空は、東南アジアと日本の北部で開拓者の伝統を守り続ける札幌を結ぶ直行便を就航いたします。札幌は日本の北部、北海道に位置し、1972年冬季オリンピックの舞台となったように、冒険好きな冬の旅行者にお楽しみいただけるよう、アルペンスキーや様々なウインタースポーツで、世界最高を誇るたくさんの施設と共にお客様をお出迎えいたします。

バンコクと札幌の直行便は2012年10月28日から週4便で運航し、使用機材の新しいA330のビジネスクラスには全ての座席にライフラットシート、personal entertainmentを備えております。バンコクからは深夜発、札幌からは早朝発の時間帯は、バンコク以遠のお乗り継ぎに大変便利です。

Earn More, Redeem for Less

札幌就航記念

タイ国際航空の日本で6番目の都市への就航を祝い、2012年10月28日から2012年12月31日の期間、ボーナスマイルプレゼントと25%割引特典航空券キャンペーンを行います。詳細は最寄りのタイ国際航空支店にお問い合わせください。

	Royal Silk Class	Economy Class
1区間ごとのボーナスマイル	1,500 miles	1,000 miles*
25% 割引特典航空券	56,250 miles	33,750 miles

*札幌就航記念キャンペーンは2012年10月28日から2012年12月31日の期間有効です。

G/V/W クラスを除く全ての有償航空券がボーナスマイルの対象になります。

このボーナスマイルはキャンペーン期間終了後に加算されます。

25%割引特典航空券は、バンコク～札幌の区間で会員、または譲渡者にご利用いただけます。2013年1月31日までにご旅行を完了してください。空席状況によりご希望の便がご用意できない場合がございます。マイルの差し戻しはできません。

More Frequency, More Choices

更に便利に

2012年10月28日から2013年3月30日の冬スケジュールでは、快適な新しくグレードアップした機材、そして沢山の路線で便数が増え、更に選択肢が広がりました。

アメリカ

バンコク～ロサンゼルス:

- 新機材B777-300ERにより週4便(ソウル経由)
- ビジネスクラスには、ライフラットシートとvirtually unlimited personal entertainmentを導入いたしました。

ヨーロッパ

ストックホルム、コペンハーゲン:

- スtockホルム／コペンハーゲンからプーケット 週2便 + バンコクに毎日運航
- バンコク～オスロ 毎日
- バンコク～ブリュッセル、モスクワ 週4便
- バンコク～フランクフルト 12月15日よりA380機で毎日運航

オーストラリア

- バンコク～ブリスベン、パース 毎日
- メルボルン 毎日2便
- シドニー 週12便

アジア

- バンコク～北京 毎日2便
- バンコク～昆明 毎日
- バンコク～コロンボ 週4便
- バンコク～釜山 週5便
- バンコク～ガヤ～バラナシ～バンコク 毎日
- プーケット～ソウル 毎日
- プーケット～香港～台北 毎日

中東

- バンコク～アブダビ 12月15日より週4便



New B777 - 300ER
between Bangkok and Los Angeles

THAI Smile Connecting Thailand

THAI Smile

バンコクとマカオの1日2往復便から、THAI Smile はスタートいたしました。
複数の路線はTHAI Smileのみの運航となりますが、その他の路線ではTHAI Smileとタイ国際航空のどちらかの運航を選択していただけます。

Exclusively with THAI Smile:

THAI Smileのみ

バンコク〜クラビ	毎日4往復
バンコク〜スラタニ	毎日2往復
ブーケット〜チェンマイ	毎日1往復(ブーケット〜チェンマイ直行は新路線)

Your Choice - THAI Smile or THAI:

THAI Smileまたはタイ国際航空からご選択

バンコク〜チェンマイ	毎日2往復(THAI Smile便)
バンコク〜ブーケット	毎日1往復(THAI Smile便)

「Smile」エコノミークラスは156席が3席ずつ2列に分かれ、
「Smile Plus」短距離ビジネスクラスは国際線16席国内線12席で、出入りのしやすい航空機最前列に位置します。
「Smile Plus」のお客様の更なるゆとりと快適さのため、各々の列で中央席は常に空けてございます。

タイ国際航空と同じく、THAI Smileに対象料金でのご搭乗でマイルをおためいただけます。
シルバー・ゴールド・プラチナ会員は超過手荷物サービス、ゴールド・プラチナ会員は空港ラウンジの特典もお楽しみいただけます。
全ての便で「Smile」クラスのお客様にはスナック、「Smile Plus」クラスのお客様には軽食をサービスいたします。
機内の「Smile Cafe」では、バラエティに富んだスナックや軽食、お飲物をご購入いただけます。

THAI Smile にて快適でスマートな空の旅を。

詳細・ご予約はこちらから www.thaismileair.com



See, Taste, Relax with Royal Orchid Holidays

Royal Orchid Holidaysで過ごす至福の時

A380 Celebration

Royal Orchid Holidaysもまた、このエキサイティングなアジアの都市、バンコク～香港、シンガポールへのA380運航開始を祝い2泊のパッケージをご用意いたします。香港でのお部屋のアップグレード、シンガポールでの朝食などの特典がついた、バンコク、香港の5つのホテル、シンガポールの2つのホテルの中からお選びください。

バンコクではご延泊が可能です。3泊のご延泊で、更に3泊の無料宿泊を差し上げます。

Winter Wonderland in Japan

Sapporo Snow Festival - 5 days / 3 nights

有名な札幌雪祭りは巨大な氷の彫刻とスノーモービル、スノーラフティングなどの楽しいアクティビティが盛りだくさんです。旭山動物園の北極グマに会いに行ったり、小樽の市場で新鮮な海の幸をご賞味ください。冬の思い出づくりに!

Hokkaido - 6 days / 4 nights

日本の北部、魅力溢れる北海道。

スキー、スノーボードや、数々のウィンタースポーツが楽しめる大雪山国立公園と、層雲峡の露天風呂でリラックスするのはいかがですか? 自然とスポーツ愛好家のためのこのツアーでは、大自然の中で、日本のおもてなしによる最高の北海道をお楽しみいただけるでしょう。

Buddhajanti Pilgrimage - 8 days / 7 nights

2012年はブッダの悟りから2,600年目、また「Buddhajanti」は世界中の仏教徒にお祝いされ、インドとネパールの神聖な遺跡への巡礼をする非常に特別な時間です。

バンコクからのエコノミークラスのツアーは、全ての税金とサーチャージ、移動、宿泊、観光、入場料を含み、2012年10月から2013年3月の期間30名様以上のグループで催行されます。

Bangkok - Gaya - Varanasi - Bangkok

一名様77,880バーツ

Bangkok - Gaya - Varanasi/Bairahawa - Kathmandu - Bangkok

一名様87,515バーツ

詳細はこちらから

www.thaiairways.com/roh

ご予約はこちらから

Call: 66 (0) 2356 2888, 66 (0) 2288 7155 and 66 (0) 2288 7159

Email: roh.rsvn@thaiairways.com



The Expanding Star Alliance Network

スターアライアンスネットワークが拡大いたしました

2012年11月30日、シンセン航空がスターアライアンスに加盟し、アジアのネットワークが更に広がります。

深圳と広州をハブとし、シンセン航空は中国国内とアジアのソウル、大阪、台北、他に64か所運航しています。

モダンな機材は3クラスに分かれ、タイ国際航空と同じく、ファーストクラスは150%、ビジネスクラスは125%、エコノミークラスは100%のマイレージ加算率です。

シンセン航空の運航便による特典航空券、アップグレード特典をご利用いただけます。

また、スターアライアンスシルバーや、ラウンジを含むスターアライアンスゴールドの特典をお楽しみいただけます。

詳細はこちらから www.staralliance.com
www.shenzhenair.com

Earn and spend miles on just one card across all Star Alliance member airlines.

一枚のカードでスターアライアンスネットワーク27航空会社のマイルをためることができ、
また、特典航空券をご利用いただけます。

マイル特典を利用して世界1,350か所の就航都市へご家族連れでお出かけになられてはいかがでしょうか。

You've earned it.

詳細はこちらから <http://www.staralliance.com/ja/>



STAR ALLIANCE
THE WAY THE EARTH CONNECTS



深圳航空
Shenzhen Airlines



25% Discount on THAI Ticket Purchase and Bonus Miles

タイ国際航空提携クレジットカード

タイ国内及び海外のクレジット提携会社で発行されたクレジットカードを利用することは、早くマイルをためるひとつの方法です。タイ国際航空及びロイヤルオーキッドプラスそして、その提携カードで、よりお得なご体験を。

In Thailand

タイで

タイにてご登録をいただいている会員でタイ・アメリカンエクスプレスプラチナカードをお持ちの皆様は、新しい特典として、タイ国際航空の航空券を最大25%割引でご購入いただけます。

こちらの特典は、タイ国内にて、タイ・アメリカンエクスプレスカードプラチナカードをお持ちの会員の皆様がタイ国際航空の航空券をご購入の場合の特別な特典です。

詳細はこちらから www.americanexpress.co.th

In Japan

日本で

日本にてご登録いただいている会員の皆様に、2つの提携カードのご紹介です。

ロイヤルオーキッドプラス・JCBカードは提携10周年を迎え、新たに会員となられるお客様の入会時、それから既に会員のお客様の更新時に、それぞれ2,000ボーナスマイルを獲得していただけます。

詳細はこちらから www.jcb.co.jp/ordercard/teikei/royal_orchid.html

この夏、新たにロイヤルオーキッドプラス・三井住友VISAカードが、提携を結びました。ご入会で最大2,000ボーナスマイル、ご搭乗で多くのボーナスマイルを獲得いただけるキャンペーンを2012年11月30日まで行っております。

詳細はこちらから www.smbc-card.com/camp/lp14380/index.html



Updates and Reminders

お知らせ

THAI is a Winner with SmartTravelAsia.com

トップ10に選ばれました

タイ国際航空は8回目を迎えるBest in Travel Poll 2012のトップ10に再び選ばれました。SmartTravelAsia.com読者による投票は、「上昇志向の」ブランドとブランド認知と傾向への洞察を見きわめます。年間平均16.22回の旅行をする投票者の、実際の経験に基づいた意見が反映されています。

○航空会社 - 4位 ○機内サービス - 3位 ○ビジネスクラス - 6位

A380、A330そしてB777を含む新しい機材の導入、既存の機材のグレードアップ、更に新しい機内設備とサービスを持って、皆様の投票によりタイ国際航空は更によりよいサービスを目指します。ユーモラスなアジアのオンライン冒険旅行はこちらから www.smarttravelasia.com

See What's Showing Before You Fly

映画のラインアップをチェック

機内での過ごし方の一つが映画鑑賞なら、今後のお気に入りの映画のラインアップをチェックすることができます。詳細はこちらから www.thaiairways.com THAI In-flight Servicesをご覧ください。Personal cinema, smooth as silk with THAI.

Expiring Miles Reminder

期限切れマイル延長

2012年末に失効するマイルをお持ちの方は、2013年6月30日までに特典にお引き換えください。延長された6か月間に、お好みの特典への可能性が広がります。マイレージ明細書または、オンライン上で、期限切れマイルのご確認をお願いいたします。口座には2012年の失効マイルとして、表示されております。詳細はこちらから www.thaiairways.com/rop



New Cards on the Way

新カード

Royal Orchid Plus会員カードが、新しいデザインにリフレッシュされました。

表面はTHAIブランドをしっかりと強調したデザインとなっており、裏面にはお客様情報が2Dバーコードにて記録されております。シルバー、ゴールドステータスを獲得または更新されますと、新しいRoyal Orchid Plus カードをお手元にお届けいたします。ご旅行の際にはお忘れないように。

Your Phone is Your Boarding Pass with THAI

電子搭乗券

バンコク(スワンブーム空港)からブーケット、チェンマイ行の電子搭乗券があなたの携帯電話に。

予約コードをご準備になり、マルチメディアメッセージングサービス(MMS)対応の端末から、m.thaiairways.comにお進みください。MMSで2Dバーコードの電子搭乗券を取得いただけます。

電子搭乗券のバーコードを空港の手荷物預かり、セキュリティチェック、搭乗ゲート(要パスポート等 身分証明書)でスキャンしてください。

ご搭乗時にはキャビンクルーに画面をご提示ください。

便利さとお時間の節約に、空港チェックイン不要のモバイル搭乗券をご利用ください。

詳細はこちらから www.thaiairways.com
www.facebook.com/thaiairways



Bangkok, The World's Best City Again

バンコク、世界一の都市

この2年間、バンコクは世界一の都市に選ばれました。世界最高の都市の4回の優勝者として、過去10年世界最高都市トップ10の一員として、“sanook”バンコクは革新して、他の全ての都市ホットスポットよりも皆様をお招きいたします。

Travel+Leisure magazine読者の投票によるThe 17th Annual World's Best Awardsは都市から島、都会のホテルから閑静なリゾート、クルーズ、そしてこの年のサービスに及ぶ旅行の知識豊富な評価です。

世界最高の都市は5つの側面から評価され、バンコクとその市民は世界のベストに位置づけられています。都市の芸術と文化は、無数の閑静な仏教寺院、王宮、劇場と伝統と丁寧なもてなしに深く根ざしている文化といった対比の幅を提供します。

通りの屋台からローカルマーケット、さらに称賛された国際的なレストランまで、タイ料理は世界のお気に入りであり、バンコクで最高の食べ物をお楽しみいただけます。

露店、マーケット、巨大モール、ベーシックなものから高級ブランドまで、バンコクでのショッピングは楽しさが満載です。リーズナブル～セレクトな体験まで、バンコクは皆様のご予算に合わせて世界最高のホテルやスパが、サービスを提供いたします。

タイにご旅行の際は、必ずバンコクにお立ち寄りください。

タイの首都に在住の方は、世界中を飛び回る旅行者が世界最高の都市と認めたバンコクとして更に一年ご経験いただけます。旅行者にとっても、市民にとっても、バンコクは、もう一度、世界で最高の都市のすべての要素を提供する情熱的で魅惑的な街です。

The World's Best Awardsについて更に詳しい情報はこちらから www.travelandleisure.com/worldsbest

Amazing Thailand with Anantara Hotels and Resorts

2012年12月31日まで、タイ国内のAnantara Hotels and Resortsでは2倍マイルと20%割引を差し上げます。ホアヒンで黄金の日没を見て、プーケットの砂浜でリラックス、にぎやかなバンコクでお買い物をお楽しみください。

Bangkok:

Anantara Bangkok Riverside Resort & Spa Anantara Baan Rajprasong Anantara Bangkok Sathorn

Chiang Rai:

Anantara Golden Triangle Resort & Spa

Phuket:

Anantara Phuket Villas

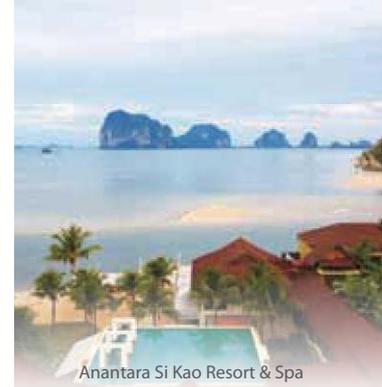
Koh Phangan:

Anantara Rasananda Resort & Spa

ご予約はこちらから、プロモーションコードROP12をお伝えください。 reserveanantara@anantara.com

+66 (0) 2 365 9111

Conditions: The promotion is valid until 31 December 2012 for Royal Orchid Plus members only. Valid only for reservations booked through phone, email using promo code ROP12. Discounts apply to best available rate excluding taxes and service charge. Anantara reserves the right to close the promotion in periods of extreme demand. Cannot be used in conjunction with any other offer or promotion. The promotion is based on availability at the time of reservation and a limited inventory may be available at this rate. Cancellation policy applies per hotel or resort policy and no show will be charged as per seasonal policy.



Anantara Si Kao Resort & Spa



Double Miles at Centara Hotels & Resorts

2012年10月1日から2012年12月31日の期間、Centara Hotels & Resorts の参加ホテルで2連泊なされると、2倍マイルを差し上げます。更にロイヤルオーキッドプラス会員は、お食事とスパで10%割引の特典がございます。

参加ホテル:

Centara Grand at Central Plaza Ladprao Bangkok

Centara Khum Phaya Resort & Spa, Centara Boutique Collection

Centara Chaan Talay Resort & Villa Trat

Centara Hotel & Convention Centre Udorn Thani

Centara Villas Samui Centara Hotel Hat Yai

ご予約はこちらから、プロモーションコードTG0005をお伝えください。 reservations@chr.co.th

+66 (0) 2 101 1234 Ext.1

Conditions: Hotel: Offer applicable to only Royal Orchid Plus members and cannot be used in conjunction with other promotions. Not applicable on public holidays, long weekends, festive seasons, and peak periods. Not applicable to group reservations and reservations for meetings, incentive, conventions and exhibition. Centara Hotels & Resorts reserves the right to cancel or amend bookings if terms and conditions are not followed. Dining: Offer is exclusively for Royal Orchid Plus members and it cannot be used in conjunction with any other promotional programs. Offer is not applicable to set/special discount menu unless specified otherwise. Offer is not applicable on public holidays and festive seasons. Advance reservation is required and subject to room space availability via Reservation Centre. Spa: *Offer applicable at Centara Chaan Talay Resort & Villas Trat. Offer applicable to only Royal Orchid Plus members and cannot be used in conjunction with other promotions. Offer applicable on a la carte treatment only and excluding Pedicure, Manicure or Waxing Services. Offer is valid for reservation from 10:00 hrs - 16:00 hrs daily. Advance reservation is required and subject to availability. Prices are based on published rates and subject to service charge and government tax.



Centara Grand Beach Resort Samui



Enjoy up to 3,000 Miles with Starwood Hotels & Resorts

2012年10月1日から12月31日の期間、Starwood Hotels and Resortsの対象ホテルにスタンダードルームのご宿泊で2倍マイル、デラックスルームで3倍マイル、スイートルームで3,000マイルを獲得いただけます。

ボーナスマイルの獲得には、必ずwww.earnyourdreams.com/thaiairwaysからご予約を。

また、SPG(Starwood Preferred Guest)の会員登録と、チェックイン時の会員カードのご提示が必要です。

Thailand	+800 325 55555	Singapore	1800 325 5555	India	000 800 650 1205
Australia	1 800 450 010	China	4008 688 688	Japan	0120 92 5659

Conditions: Offer is subject to availability. Bonus Miles per stay will be credited to the member's account within 4 - 6 weeks. A limited number of rooms may be available at these rates and additional restrictions and blackout dates may apply. Blackout dates are applicable and vary differently from city to resort properties. Offer not applicable to groups or with other special offers. Not responsible for omissions or typographical errors. Void where prohibited by law. Not to be combined with other offers or promotions.

starwood
Hotels and
Resorts

Hilton HHonors™ brings you miles 3 TIMES faster to get you further

今から2012年12月31日までの期間、Hilton Worldwide Portfolio の全ての対象施設にご宿泊で3倍マイルを獲得ください。Hilton Worldwideには、Waldorf Astoria Hotels & Resorts、Conrad Hotels & Resorts、Hilton Hotels & Resorts、DoubleTree by Hilton、Embassy Suites Hotels、Hilton Garden Inn、Hampton Hotels、Homewood Suites by Hilton、Home2 Suites by Hilton、そしてHilton Grand Vacationsの10の特徴的なホテルブランドがございます。

さあ、3倍マイルに登録して、究極のHilton HHonors体験に近づきましょう。

Hilton HHonors は、あなたをこれまでよりも早く夢の休暇へとお連れします。

ご予約とチェックインの際、Royal Orchid Plus会員番号をお忘れなく。

Conditions: For registration and complete terms, visit www.HHonors.com/Tmroyalorchidplus. You must quote your Royal Orchid Plus membership number when booking a reservation and present your Royal Orchid Plus membership card upon check-in to be eligible for Triple Miles. Hilton HHonors™ membership, earning of Points & Miles™, and redemption of points are subject to HHonors Terms and Conditions.

W
WALDORF
ASTORIA
HOTELS & RESORTS

CONRAD
HOTELS & RESORTS™

Hilton
HOTELS & RESORTS

DOUBLE TREE
BY HILTON

EMBASSY
SUITES

Hilton
Garden Inn

Hampton

HOMEWOOD
SUITES
BY HILTON

HOME2
SUITES BY HILTON

Hilton
Grand Vacations

STAR ALLIANCE
THE WAY THE EARTH CONNECTS



Travel Partners



Financial Partners



A STAR ALLIANCE MEMBER 



www.thaiairways.com

